FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán / Del.Note Nb: 80554953
Fecha Exp / Del. Date : 05.09.2022
2000
Fecha rec: / Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: / Code : 91000014
Dirección: / Address : Polígono Kataide
Poblacion: / City : Mondragon 20500
Pais / Country : España

Transportista/Carrier Transport number:321999

Razón social : / Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb : 5857JBJ
Remolque / Remoc.plate : HROB3143

Unidad transporte: / Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta : / Center :
Puerta de descarga: / Unloading point :
Puesto de consumo : / Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630002	C. M. 2510310474	200			PZA	TBA-501494	008	19886147/19949542	25	550004563101		
						TBA-501711	048	292544				
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/09/22 Firma					180323193 5012172844						

Peso neto total : / Total net weight: 1.592
Peso bruto total : / Total brut weight : 2.105,600
Nº total de palets o contenedores: / Total Nb.of palets or containers: 008

Observaciones: / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
-D BY ROMAN MAR ICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2 **Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire**
Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

0000042

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop
Torrebaso Pasealekua
20540 ESKORIATZA
NIF: F-20026

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

16 Porteador (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country)

LELU TRAILER, S.L.U.
C/ Barcelona, 184 ent. 2°A
08780 PALLEJA (Barcelona) Spain
Tel. +34 677 378 363
e-mail: lelutrailer@hotmail.com
C.I.F. B-66883794

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) / Transporteurs succéssifs (nom, adresse, pays) / Successive carriers (name, addresss, country)

MATRÍCULA 5857JBJ HR0B3143

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arrasate (E) 5-9-2022

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Documents attached

Alb:
80554952/53

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	**7** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	**8** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	**9** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	**10** N.° estadístico / N.° statistique / Statistical number	**11** Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in, Kg.	**12** Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³
40 Cont. Piezas Auto					10522	

Clase / Class — Chiffre / Number — Lettre / Letter — (ADR*)

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expediteur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements

EUROPALETS CARGADOS | EUROPALETS ENTREGADOS

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment fer carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	- Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges: / Descuento: / Deductions:			
Liquido / Balance / Suplementos: / Supplem. Charges: / Gastos accesorios: / Other Charges:			
TOTAL:			

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etabli à / Established in 05 a / le / on SEPTIEMBRE 20 22

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
R. M.
Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expediteur / Signature and stamp of the sender

23

LELU TRAILER, S.L.U.
C/ Barcelona, 184 ent. 2°A
08780 PALLEJA (Barcelona) Spain
Tel. +34 677 378 363
e-mail: lelutrailer@hotmail.com
C.I.F. B-66883794

IGNACIO LOPEZALBA
52212246.

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues / Goods received

0 8 SET 2022

Lugar / Lieu / Place — a / le / on — 20

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5 ambos inclusive y / compris et / including and 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.